



**LICHTENSTEIG**  
MINI-STADT IM TOGGENBURG

# Bilanzanpassungsbericht

Bericht zur Neubewertung der Bilanz  
der Wasserversorgung Lichtensteig  
per 1. Januar 2019 nach RMSG

## Inhaltsverzeichnis

1	Ausgangslage	<b>3</b>
2	Bilanzierung und Bewertung	<b>3</b>
3	Neubewertung der Bilanz	<b>5</b>
3.1	Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019	5
3.1.1	Aktiven	5
3.1.2	Passiven	5
3.2	Erläuterungen zur Eröffnungsbilanz	6
3.2.1	Finanzvermögen	6
3.2.2	Verwaltungsvermögen	6
3.2.3	Fremdkapital	6
3.2.4	Sondervermögen	6
3.2.5	Eigenkapital	6
4	Beschluss	<b>7</b>
	Anhang 1: Details zur Neubewertung des Verwaltungsvermögens	<b>8</b>
	Anhang 2: Detaillierte Schlussbilanz per 31.12.2018 (HRM1)	<b>10</b>
	Anhang 3: Detaillierte Eröffnungsbilanz per 01.01.2019 (RMSG)	<b>12</b>

## 1 Ausgangslage

Mit Inkraftsetzung des Nachtrages zum Gemeindegesetz per 1. Januar 2019 haben alle Gemeinden des Kantons St.Gallen ihre Rechnungen ab dem Rechnungsjahr 2019 nach den Vorgaben des Rechnungsmodells der St.Galler Gemeinden (RMSG) zu erstellen.

Der vorliegende Bericht erläutert die Veränderungen, die sich per 1. Januar 2019 durch die Anwendung des neuen Rechnungsmodells auf die Bilanz der politischen Gemeinde Lichtensteig ergeben. Der Bericht wird der Bürgerversammlung zusammen mit der Jahresrechnung 2019 zur Genehmigung vorgelegt (Bürgerversammlung im März 2020).

## 2 Bilanzierung und Bewertung

Während die Bilanzierungsgrundsätze die Frage beantworten, ob ein Sachverhalt in der Bilanz auszuweisen ist, legen die Bewertungsgrundsätze fest, mit welchem Wert die Position in der Bilanz zu erscheinen hat.

### Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Zugänge zum Verwaltungsvermögen können nur durch Aktivierung aus der Investitionsrechnung erfolgen. Abgänge erfolgen durch Abschreibung sowie durch Übertragung in das Finanzvermögen bei Veräusserung oder Entwidmung.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
140	Sachanlagen VV	Sachgüter, die für die Erfüllung öffentlicher Aufgaben benötigt werden (z.B. Strassen, Hochbauten, Wasserbauten, Mobilien)  Aktivierung der Investitionsausgaben, wenn sie die Aktivierungsgrenze übersteigen.	Anschaffungs-/Herstellkosten unter Abzug planmässiger Abschreibungen
146	Investitionsbeiträge	Beiträge an Investitionen von Dritten, die durch finanzielle Hilfe der Gemeinde gefördert werden.  Aktivierung der Investitionsbeiträge, wenn sie die Aktivierungsgrenze übersteigen.	Anschaffungs-/Herstellkosten unter Abzug planmässiger Abschreibungen

## Fremdkapital

Das Fremdkapital besteht aus Verbindlichkeiten zugunsten Dritter, die innerhalb eines Zeitraums zurückbezahlt werden müssen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Finanzierungsgeschäften bis 1 Jahr Laufzeit.	Nominalwert
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Finanzierungsgeschäften über 1 Jahr Laufzeit.	Nominalwert

## Eigenkapital

Das Eigenkapital ist der rechnerische Betrag, um den die Vermögenswerte die Verbindlichkeiten übersteigen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
294	Reserven	Reserven zur Glättung des Gesamtergebnisses der Erfolgsrechnung (z.B. Ausgleichsreserve, Reserve Werterhalt Finanzvermögen).  Sämtliche Reserven sind zu bilanzieren.	Nominalwert

### 3 Neubewertung der Bilanz

#### 3.1 Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019

Die Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019 wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesezt (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt.

Die Gliederungs- und Darstellungsvorschriften der Bilanz ergeben sich aus der Weisung des Amtes für Gemeinden über den Kontenrahmen.

Die Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019 zeigt folgendes Bild (alle Beträge in Franken):

##### 3.1.1 Aktiven

HRM1		Bilanz per 31.12.2018	RMSG		Bilanz per 01.01.2019	Erläute- rungen
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>1'573'023.13</b>	<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>1'573'023.13</b>	
<b>11</b>	<b>Ordentliches Verwal- tungsvermögen</b>	<b>1'573'023.13</b>	<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermö- gen</b>	<b>1'573'023.13</b>	<b>3.2.2</b>
110	Sachgüter	1'514'023.13	140	Sachanlagen VV	1'514'023.13	
112	Investitionsbeiträge	59'000.00	146	Investitionsbeiträge	59'000.00	

##### 3.1.2 Passiven

HRM1		Bilanz per 31.12.2018	RMSG		Bilanz per 01.01.2019	Erläute- rungen
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>1'573'023.13</b>	<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>1'573'023.13</b>	
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>1'519'790.39</b>	<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>1'519'790.39</b>	<b>3.2.3</b>
202	Mittel- und langfristige Schulden	111'300.00	201	Kurzfristige Finanzver- bindlichkeiten	1'408'490.39	
203	Verpflichtungen für Sonderrechnungen	1'408'490.39	206	Langfristige Finanzver- bindlichkeiten	111'300.00	
<b>28</b>	<b>Sondervermögen</b>	<b>53'232.74</b>				<b>3.2.4</b>
282	Verpflichtungen für Vorfinanzierungen	53'232.74				
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>0.00</b>	<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>53'232.74</b>	<b>3.2.5</b>
			294	Reserven	53'232.74	

## 3.2 Erläuterungen zur Eröffnungsbilanz

Nachfolgend werden die bedeutendsten Veränderungen der neuen Rechnungslegung in der Bilanz per 31. Dezember 2018 zur Bilanz per 1. Januar 2019 aufgezeigt und kommentiert (alle Beträge in Franken).

### 3.2.1 Finanzvermögen

Bei der Wasserversorgung Lichtensteig ist kein Finanzvermögen vorhanden.

### 3.2.2 Verwaltungsvermögen

Mit der Einführung von RMSG sind die Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens neu zu bewerten. Das übrige Verwaltungsvermögen kann neu bewertet werden. Der Gemeinderat Lichtensteig verzichtet das per 31. Dezember 2018 bilanzierte Verwaltungsvermögen der Wasserversorgung Lichtensteig aufzuwerten.

Der Buchwert des Verwaltungsvermögens bleibt unverändert bei Fr. 1'573'023.13.

### 3.2.3 Fremdkapital

Der Buchwert des Fremdkapitals bleibt unverändert bei Fr. 1'519'790.39.

### 3.2.4 Sondervermögen

Das Sondervermögen ist nach RMSG nicht mehr vorgesehen. Die Vermögenswerte sind neu im Fremd- oder Eigenkapital zu führen. Die Zuteilung der Sondervermögenswerte per 31. Dezember 2018 erfolgt wie folgt:

#### Verpflichtungen für Vorfinanzierungen

Bezeichnung	Betrag	HRM1-Konto	RMSG-Konto	Bemerkungen
Baureserve	53'232.74	2820	294000	(im Eigenkapital)

### 3.2.5 Eigenkapital

Der Buchwert des Eigenkapitals erhöht sich um 53'232.74.

Buchwert per 31.12.2018 nach HRM1	0.00
Veränderungen durch Bilanzübertragungen	
294000 Ausgleichsreserve (bisher Konto 2820, Baureserve)	53'232.74
Buchwert per 01.01.2019 nach RMSG	53'232.74



## 4 Beschluss

1. Der Bericht zur Neubewertung der Bilanz nach RMSG per 1. Januar 2019 inklusive der Anhänge 1 bis 3, welche einen integrierten Bestandteil dieses Beschlusses bilden, wird genehmigt.
2. Es wird im Finanz- so wie im Verwaltungsvermögen auf eine Aufwertung verzichtet. Somit entstehen keine Reserven.
3. Der Bilanzanpassungsbericht per 1. Januar 2019 wird der Bürgerversammlung vom 30. März 2020 zur Genehmigung vorgelegt.

## Anhang 1: Details zur Neubewertung des Verwaltungsvermögens

### Allgemeiner Haushalt

#### 14030 Übrige Tiefbauten allgemeiner Haushalt

Bezeichnung der Anlage	Bewertung	Buchwert HRM1	Buchwert RMSG	Aufwertungsbeitrag
Reservoir Uttenwil, diverse Leitungsbauten	Anschaffungskosten abzüglich planmässiger Abschreibungen	27'891.85	27'891.85	0.00
Leitungsbau Gerbestrasse		57'088.60	57'088.60	0.00
Leitungsbau Ziegelhüttenstrasse		43'676.90	43'676.90	0.00
Leitungsbau Loretostrasse		42'731.40	42'731.40	0.00
Sanierung Leitsystem MRL		26'978.50	26'978.50	0.00
Pumpenstation Wattwil-Lichtensteig		218'781.29	218'781.29	0.00
Sanierung Reservoir Burg		130'546.64	130'546.64	0.00
Leitungsbau Loretostrasse (2008)		63'656.55	63'656.55	0.00
Leitungsbau Wasserfluchtunnel		88'229.65	88'229.65	0.00
Leitungsbau Grabengasse		224'692.50	224'692.50	0.00
Leitungsbau Obertorplatz		77'425.00	77'425.00	0.00
Leitungsbau Weierbodenstrasse		29'262.15	29'262.15	0.00
Leitungsbau Steigstrasse		66'969.35	66'969.35	0.00
<b>Total Aufwertungsbeitrag</b>				

#### 14070 Anlagen im Bau

Bezeichnung der Anlage	Bewertung	Buchwert HRM1	Buchwert RMSG	Aufwertungsbeitrag
Erneuerung Infrastruktur GWPW Necker	Bisherige Anschaffungskosten	36'898.05	36'898.05	0.00
Leitungsbau Oberplattenstrasse		4'738.40	4'738.40	0.00
Leitungsbau Bahnhof Brunnadern		154'273.00	154'273.00	0.00
Leitungsbau Stadtau (Projektierung)		121.50	121.50	0.00
Leitungsbau Sicherung Oberplattenstrasse		81'397.15	81'397.15	0.00
Generelles Wasserversorgungsprojekt GWP		13'459.75	13'459.75	0.00
Leitungsbau Bahnhofstrasse		125'204.90	125'204.90	0.00
<b>Total Aufwertungsbeitrag</b>				<b>0.00</b>





14620 Investitionsbeiträge an Gemeinde und Zweckverbände allgemeiner Haushalt

Bezeichnung der Anlage	Bewertung	Buchwert HRM1	Buchwert RMSG	Aufwer- tungsbeitrag
Einkauf Wasserverbund Wattwil-Ebnat-Kappel	Anschaffungskosten abzüglich planmässiger Abschreibungen	59'000.00	59'000.00	0.00
Total Aufwertungsbeitrag				0.00

## Anhang 2: Detaillierte Schlussbilanz per 31.12.2018 (HRM1)

HRM1-Konto	Bezeichnung	RMSG-Konto	Buchwert per 31.12.2018
1	Aktiven		1'573'023.13
11	Verwaltungsvermögen		1'573'023.13
110	Sachgüter		1'514'023.13
1101	Tiefbauten		1'514'023.13
110100	Reservoir Uttenwil, diverse Leitungsbauten	140301	27'891.85
110101	Erneuerung Infrastruktur GWPW Necker	140700	36'898.05
110102	Pumpenstation Wattwil-Lichtensteig	140302	218'781.29
110103	Sanierung Reservoir Burg	140303	130'546.64
110110	Leitungsbau Loretostrasse (2008)	140304	63'656.55
110111	Leitungsbau Wasserflutunnel	140305	88'229.65
110112	Leitungsbau Grabengasse	140306	224'692.50
110113	Leitungsbau Obertorplatz	140307	77'425.00
110114	Leitungsbau Weierbodenstrasse	140308	29'262.15
110115	Leitungsbau Steigstrasse	140309	66'969.35
110116	Leitungsbau Gerbestrasse	1403010	57'088.60
110117	Leitungsbau Ziegelhüttenstrasse	1403011	43'676.90
110118	Leitungsbau Oberplattenstrasse	140701	4'738.40
110119	Leitungsbau Bahnhof Brunnadern	140702	154'273.00
110120	Leitungsbau Loretostrasse	1403012	42'731.40
110121	Leitungsbau Stadtau (Projektierung)	140703	121.50
110122	Leitungsbau Sicherung Oberplattenstrasse	140704	81'397.15
110123	Generelles Wasserversorgungsprojekt GWP	140705	13'459.75
110124	Leitungsbau Bahnhofstrasse	140706	125'204.90
110125	Sanierung Leitsystem MRL	1403013	26'978.50
112	Investitionsbeiträge		59'000.00
1122	Gemeinden		59'000.00
112200	Einkauf Wasserverbund Wattwil-Ebnat-Kappel	146200	59'000.00



HRM1-Konto	Bezeichnung	RMSG-Konto	Buchwert per 31.12.2018
2	Passiven		1'573'023.13
20	Fremdkapital		1'519'790.39
202	Mittel- und langfristige Schulden		111'300.00
2021	Investitionshilfedarlehen Wasserreservoir Uttenwil	206401	111'300.00
203	Verpflichtungen beim Gemeindehaushalt		1'408'490.39
2030	Gemeindehaushalt	201102	1'408'490.39
28	Sondervermögen		53'232.74
282	Verpflichtungen für Vorfinanzierungen		53'232.74
2820	Baureserve	294000	53'232.74

## Anhang 3: Detaillierte Eröffnungsbilanz per 01.01.2019 (RMSG)

RMSG-Konto	Bezeichnung	HRM1-Konto	Buchwert per 01.01.2019
1	Aktiven		1'573'023.13
14	Verwaltungsvermögen		1'573'023.13
140	Sachanlagen VV		1'514'023.13
1403	Übrige Tiefbauten		1'514'023.13
14030	Übrige Tiefbauten allgemeiner Haushalt		1'097'930.38
140301	Reservoir Uttenwil, diverse Leitungsbauten	110100	27'891.85
1403010	Leitungsbau Gerbestrasse	110116	57'088.60
1403011	Leitungsbau Ziegelhüttenstrasse	110117	43'676.90
1403012	Leitungsbau Loretostrasse	110120	42'731.40
1403013	Sanierung Leitsystem MRL	110125	26'978.50
140302	Pumpenstation Wattwil-Lichtensteig	110102	218'781.29
140303	Sanierung Reservoir Burg	110103	130'546.64
140304	Leitungsbau Loretostrasse (2008)	110110	63'656.55
140305	Leitungsbau Wasserfluchtunnel	110111	88'229.65
140306	Leitungsbau Grabengasse	110112	224'692.50
140307	Leitungsbau Obertorplatz	110113	77'425.00
140308	Leitungsbau Weierbodenstrasse	110114	29'262.15
140309	Leitungsbau Steigstrasse	110115	66'969.35
1407	Anlagen im Bau		416'092.75
14070	Anlagen im Bau allgemeiner Haushalt		416'092.75
140700	Erneuerung Infrastruktur GWPW Necker	110101	36'898.05
140701	Leitungsbau Oberplattenstrasse	110118	4'738.40
140702	Leitungsbau Bahnhof Brunnadern	110119	154'273.00
140703	Leitungsbau Stadtau (Projektierung)	110121	121.50
140704	Leitungsbau Sicherung Oberplattenstrasse	110122	81'397.15
140705	Generelles Wasserversorgungsprojekt GWP	110123	13'459.75
140706	Leitungsbau Bahnhofstrasse	110124	125'204.90



RMSG-Konto	Bezeichnung	HRM1-Konto	Buchwert per 01.01.2019
146	Investitionsbeiträge		59'000.00
1462	Investitionsbeiträge an Gemeinden und Gemeindef Zweckverbände		59'000.00
14620	Investitionsbeiträge an Gemeinden und Zweckverbände allgemeiner Haushalt		59'000.00
146200	Einkauf Wasserverbund Wattwil-Ebnat-Kappel	112200	59'000.00
2	Passiven		1'573'023.13
20	Fremdkapital		1'519'790.39
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten		1'408'490.39
2011	Verbindlichkeiten gegenüber öffentl. Gemeinwesen und Gemeindef Zweckverbänden		1'408'490.39
201102	Gemeindehaushalt	2030	1'408'490.39
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten		111'300.00
2064	Darlehen, Schuldscheine		111'300.00
206401	Investitionshilfedarlehen Wasserreservoir Uttenwil	2021	111'300.00
29	Eigenkapital		53'232.74
294	Reserven		53'232.74
2940	Ausgleichsreserve		53'232.74
294000	Ausgleichsreserve	2820	53'232.74



**LICHTENSTEIG**  
MINI-STADT IM TOGGENBURG

Vom Gemeinderat erlassen am

14. Januar 2020

Genehmigt durch die Bürgerversammlung am

30. März 2020

**Gemeinde Lichtensteig**

Stadtpräsident

Ratsschreiberin

---

Mathias Müller

---

Rahel Näf